

Fabian Wakholi ✎
Marleen Visser 🎧
Mezemir Girma 📖
Amharic / French 🗣️
|| Level 2



Chèvre, Chien et Vache

ፍጥል፣ ወንጥ ላግ።

Storybooks Canada

storybookscanada.ca

ፍጥል፣ ወንጥ ላግ። / Chèvre, Chien et Vache

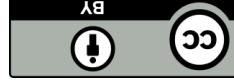
Written by: Fabian Wakholi

Illustrated by: Marleen Visser

Translated by: (am) Mezemir Girma, (fr) Alexandra

Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



ፍየል፣ ወሻና ለም ጥሩ ጓደኛዎች ነበሩ። አንድ ቀን በታክሲ ጉዞ ለማድረግ ተነሱ።

...

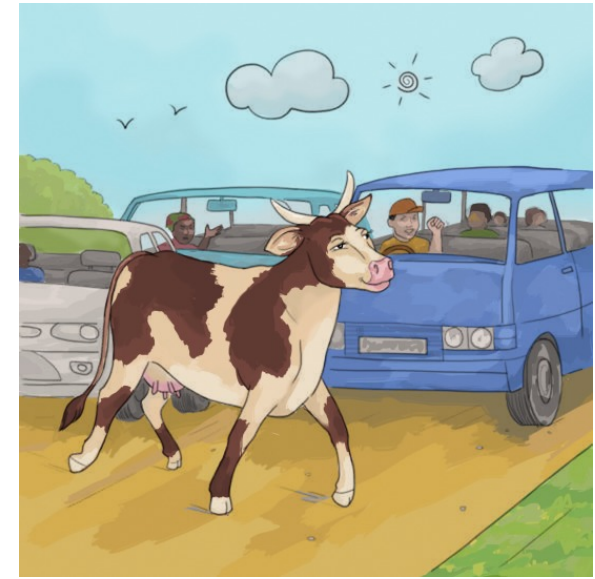
Chèvre, Chien et Vache étaient de très bons amis. Un jour ils firent un voyage en taxi.



ወሻ ኑንሽ ተጨማሪ ከፈለች፤ ምክንያቱም ኑክክለኛው ዓይነት ገንዘብ ስላልነበራት ነው።

...

Chien paya un petit peu plus parce qu'il n'avait pas la monnaie exacte.



ላም ግን መኪና ሲመጣ ምንም አትጨናነቅም። መንገድም ስታቋርጥ ተረጋግታ ነው፤ ምክንያቱም ሂሳብ የለባትም።

...

Et Vache n'est pas gênée quand une voiture arrive. Vache prend son temps pour traverser la rue parce qu'elle sait qu'elle a payé son tarif en intégralité.

Le chauffeur était prêt à donner Chien sa monnaie quand Chèvre est parti sans payer du tout.

...

ኩጎሩ ላወኸው መልሶ ሊሰጠት ሲል ፍጹል ምንም ሳትከፍል ግን።



Chèvre fuit le son d'une voiture. Elle a peur qu'elle soit arrêtée pour ne pas avoir payé son tarif.

...

ከላላ ከጎረቤቶቿ ለመሆን ጥምጥር ሲሰማት ለመሆን ለማይከፈል ሆኖ ገንዘብ ሳትከፍ።





ሹፌሩ በጣም ስለተናደደ ለወሻ ምንም መልስ ሳይሰጣት ሄደ።

...

Le chauffeur était très contrarié. Il partit sans donner Chien sa monnaie.



ለዚያ ነው ዛሬ ድረስ ወሻ መኪና በመጣ ቁጥር እየሮጠች መልሷን ያልሰጣትን ሹፌር ፍለጋ ወደ መኪናው ውስጥ ለማየት የምትሞክረው።

...

Voilà pourquoi, même aujourd’hui, Chien cours vers une voiture pour jeter un coup d’œil à l’intérieur et trouver le chauffeur qui lui doit sa monnaie.